Translation&Redraw: Aquarium Tourmaline
Artist: Hong Jun
Editor: Liang Kuai
find all our releases @
aquariumtourmaline.tumblr.com

You're so flustered, brat. What happened?
Lianlian...

Lianlian, back there a bad person was chasing me!

Ah, where's the bad person?
Shock?!!

What! Just now there was clearly someone after me...

I didn't see anyone behind you.
Can you tell me what's going on?

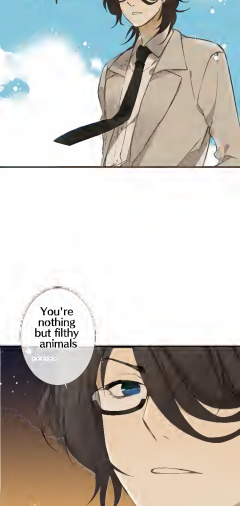
Lianlian, there really was a strange man! I'm not lying to you!

Lights

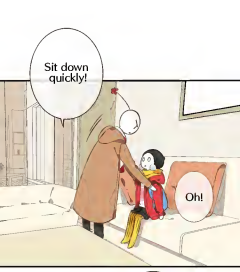
I never said I didn't believe you. We'll talk about this at home.

Indeed it seems someone is watching us from the shadows. Could it be the same person I sensed before?

I'm his real target? What is he trying to accomplish by using this brat to get to me?


They stick together like glue day and night. What is it he finds so appealing?

You're nothing but filthy animals
pantsoo


Sit down quickly!
Oh!

The doctor said you need to keep your foot elevated.
Running all over the place will only make your injury worse.

It's all because that weird guy was trying to hurt me!
Oh!

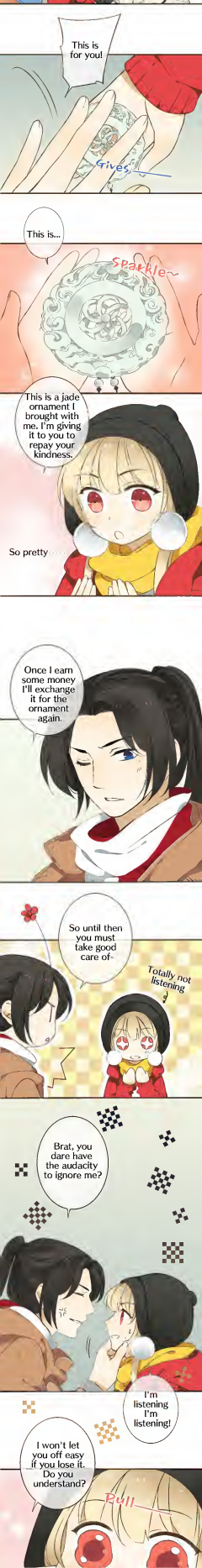
What do you mean by 'oh'! This is serious!
Flick!
Ouch!

Ahem!

That's right,

That stupid big brother told me that you paid for my clothes.
Stupid big brother
Yeah with my new year's money.

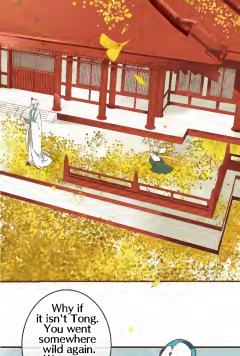
You really paid for it?!
Yep!


This is for you!
Gives
This is...
Sparkle~
This is a jade ornament I brought with me. I'm giving it to you to repay your kindness.
So pretty
Once I earn some money I'll exchange it for the ornament again.
So until then you must take good care of-
Totally not listening
Brat, you dare have the audacity to ignore me?
I'm listening I'm listening!
I won't let you off easy if you lose it. Do you understand?
Pull

Gawd (got) id (it)!
Pfft!
You look so dumb with your face stretched like that!
Call me dumb and I'm not giving back the jade!
How dare you!
Help! This is child abuse!
That trick won't work with me!
Don't play games!
Tug
Oh!?
Almost suffocated
Honestly, fooling around with this brat takes up so much time and energy!
This jade is mine, Lianlian is also mine. But I won't say it out loud otherwise he will cast me aside again.

What's with that stupid grin? You really like my jade ornament that much?
I really like it!
You sure got attached quick. Tch, brats are so easily pleased.
Hey!
Kacha

Huh? It's so late who could be in the office?
Ah professor it's you. Why didn't you turn on the lights?
I didn't ask you to come in, beat it!
How scary~
Yes sir...
Slam!!
Lights



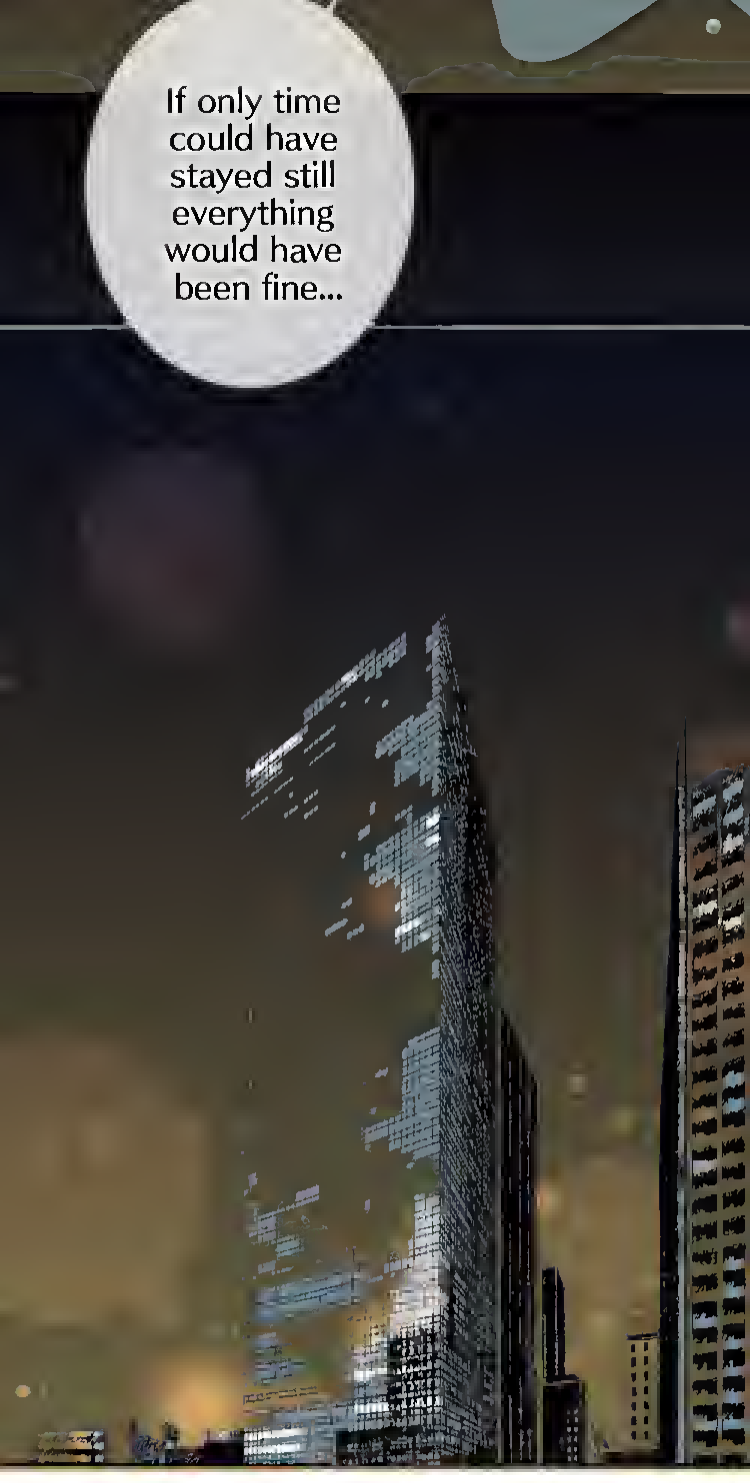
Why if it isn't Tong. You went somewhere wild again. Were you fooling with the cat?
Baili Shen

I found a fox in the mountains out back! I tried to catch it and it scratched my face!
Baili Tong

You're scratched and still have such a joyous smile. If you really want the fox big brother will help you catch it.
No! That fox is really cunning I want to catch it by myself!
Fine, fine as you wish!

My dear Tong, next year you come of age, right*?
Yes! I'll be an adult soon! Don't underestimate me!

After you come of age you can get married.
Are there any men you have your eye on?
Shake
Shake
Then how about after you grow up you marry me? Okay?
Okay!
Okay...


If only time could have stayed still everything would have been fine...

Coming of age - Age 15 (marriable age)
In former times girls at age 15 began to wear their hair bound up and held in place by a pin.